



Newsletter des Kompetenzzentrums Integration der Stadt Bern

Nr. 2 / März 2014

Neues aus der Stadt Bern



4. Aktionswoche der Stadt Bern gegen Rassismus: Ihre Erfahrung ist gefragt
Maria und Blerim: die Mathematikerin, die putzt und der Sekundarschüler, der keine Lehrstelle findet. Sie stehen für die Realität vieler Menschen in der Schweiz, die aufgrund ihrer Herkunft Diskriminierung in der Arbeitswelt erfahren.

Kommen Ihnen die Geschichten von Maria und Blerim bekannt vor? Dann erzählen Sie davon: Auf www.berngegenrassismus.ch können Sie von ihren Erfahrungen erzählen: In wenigen Worten und anonym. Unter allen, die mitmachen, verlosen wir drei Tablets.

Ebenfalls auf www.berngegenrassismus.ch finden Sie einen Blog mit News zur Aktionswoche und nützlichen Informationen zum Thema. Und nicht vergessen: Die Aktionswoche ist auf facebook - sofort liken und auf dem Laufenden bleiben: www.facebook.com/Bern.gegen.Rassismus.



4. Aktionswoche der Stadt Bern gegen Rassismus: Das Programm
Mehr als 20 Organisationen beteiligen sich an der Aktionswoche und sorgen für ein grossartiges [Programm](#):

Schmackhafte Suppe und offenes Mikrophon: Zur Eröffnung der Aktionswoche sind wir zusammen mit dem [gggfon](#) im Suppenkiosk auf dem Waisenhausplatz. Am 21. März über Mittag und zwischen 17 und 20 Uhr können Sie bei warmer Suppe Ihre Vision eines diskriminierungsfreien Arbeitsplatzes formulieren. Und beim offenen Mikrophon der [Interkulturellen Redaktion von Radio RaBe](#) Ihre Geschichte erzählen.

In der Aktionswoche gibts aber auch Filme, Theater, Talk-Shows, einen Beratungsmarkt, mehrere Podiumsgespräche, eine Videoinstallation, eine Ballonaktion, Radiobeiträge, den bekannten YB-Talk und mehr! Für Überraschungen und Aha-Effekte ist auf jeden Fall gesorgt. Schauen Sie sich das [Programm](#) an und notieren Sie sich sofort die Termine!



Austauschsitzung Migration: Kantonales Integrationsgesetz

Anfang 2015 tritt das kantonale Integrationsgesetz in Kraft: Die Gemeinden erhalten neue Aufgaben hinsichtlich Begrüssung und Information von neu zuziehenden Ausländerinnen und Ausländern. Die bisherigen Kompetenzzentren Integration und die Stadt Bern werden voraussichtlich neue Aufgaben übernehmen als "Ansprechstellen Integration". Was verändert sich damit? Das diskutieren wir an der [Austauschsitzung vom 15. Mai 2014](#). Die Austauschsitzung wird von der isa und dem KI organisiert.



Familiennachzug: Antworten auf alle Fragen

Wollen Sie Familienangehörige in die Schweiz holen? Oder kennen Sie Personen, die das tun möchten? Dann kommen Sie an die [Informationsveranstaltung zum Familiennachzug](#) am 29. April 2014 um 19h im Le Cap. Mitarbeitende der Einwohnerdienste, Migration und Fremdenpolizei sowie des Kompetenzzentrums Integration informieren über Voraussetzungen und Angebote und beantworten Ihre Fragen. Der Anlass ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht nötig.



Gesprächsrunden für ältere Migrantinnen und Migranten

Sprechen Sie Italienisch, Spanisch, Türkisch, Albanisch oder Serbisch? Haben Sie Kontakt zu älteren Migrantinnen und Migranten? Dann wäre das Projekt "Gemeinsam in die Zukunft", das Richtige für Sie! In einem Einführungskurs lernen Sie alles, was Sie für die Moderation von Gesprächsrunden brauchen. Alle Informationen finden Sie auf der [Website des Alters- und Versicherungsamts](#).

Immer wieder aktuell



Tipps, Hilfsmittel und Informationen rund um Diskriminierung in der Arbeitswelt

- Im Themendossier "[rassistische Diskriminierung in der Arbeitswelt](#)" auf der Informationsplattform www.humanrights.ch gibt findet man Links auf Studien zum Thema, Hinweise zum Rechtsschutz gegen Diskriminierung in der Schweiz und in der EU.
- Bei gleichen schulischen Leistungen haben Schweizer Jugendliche eine viermal bessere Chance auf eine Lehrstelle. www.zukunftstattherkunft.ch zeigt, dass faire Auswahlverfahren sich für den Betrieb lohnen. Auf der Website finden sich auch praktische Hilfsmittel für eine effiziente und erfolgreiche, aber faire Lehrlingsselektion.
- Seit 2012 führen Staat und Wirtschaft den Dialog "[Arbeiten – Chancen geben, Chancen nutzen](#)". Wirtschaftsverbände und die Tripartite Agglomerationskonferenz, welche Bund, Kantone und Gemeinden vertritt, haben in diesem Rahmen verschiedene Dialogprojekte lanciert. Auf www.dialog-integration.ch finden sich alle Informationen zu diesen konkreten Projekten wie auch Beispiele guter Praxis, Links und Information rund um Integration und Arbeit.
- Der [cfd](#) führt seit mehreren Jahren das Projekt "[Mentoring mit Migrantinnen](#)". Es verbessert den Zugang gut qualifizierter Migrantinnen zu Informationen und Netzwerken der Arbeitswelt.



Infobooker: ganz einfach eine Informationsveranstaltung organisieren

Sie wollen eine Informationsveranstaltung organisieren? Infobooker ist eine einfache und günstige Möglichkeit! Mit dem Infobooker-Katalog können Sie in drei Schritten eine Veranstaltung organisieren. Blättern Sie den Katalog auf der [Website des KI](#) durch. Infobooker richtet sich an Organisationen und Schlüsselpersonen der Migrationsbevölkerung.

G-Tipps

g-klickt

No hate speech movement: Kampagne in der Schweiz

Im Frühjahr 2013 hat der Europarat die No Hate Speech Kampagne lanciert. In der Schweiz ist die Schweizerische Arbeitsgemeinschaft der Jugendverbände SAJV für die Kampagne verantwortlich. Die Website www.nohatespeech.ch dient als nationale Plattform: Hier finden sich Informationen zum Thema sowie Hinweise auf Werkzeuge für die Sensibilisierung. Die Kampagne ist auch auf [Facebook](#) aktiv.

Meet the Somalis

Die Open Society Foundation publizierte bewegende und schön gezeichnete [Comics](#) über das Leben von 14 Somalierinnen und Somaliern in europäischen Städten: Was erleben Sagal in Kopenhagen, Baashi in Amsterdam oder Amiir und seine Familie in Oslo? Gleichzeitig wurden auch mehrere [Studien](#) zur somalischen Diaspora in Europas Städten aufgeschaltet.

Kurzerwerbsaufenthalte in der Schweiz

Kurzerwerbsaufenthalte? Pendelmigration? Was verbirgt sich hinter diesen Begriffen? Wer sind die Menschen, die vorübergehend in die Schweiz kommen, um hier erwerbstätig zu sein? Handelt es sich dabei um «neue Saisonniers»? Geht es um eine Neuauflage des Saisonnierstatuts unter veränderten Titeln? Mit diesen Fragen beschäftigt sich die von der Eidgenössischen Kommission für Migrationsfragen herausgegebene Publikation "[Kurzerwerbsaufenthalte in der Schweiz](#)".

g-fägt

Die Fäger-Zeitung 2014 ist da!

Kinder und Erwachsene auf den Spuren von Römern, Kelten, Fuchs, Dachs, Bienen oder Berner Gespenstern – die Berner Ferien- und Freizeitaktion Fäger bietet Kindern und Jugendlichen der Region Bern auch im Jahr 2014 ein vielfältiges und spannendes Programm. Sie finden im Programm auf www.faeager.ch über 300 Kurse, Veranstaltungen, Vergünstigungen, Gratiseintritte und mehr für die Schulferien und die Freizeit.

g-fördert

Förderung von Integrationsprojekten im Kanton Bern - Informationsveranstaltung

Haben Sie eine Idee für ein Projekt, das die Verständigung und den Austausch zwischen einheimischen und zugewanderten Personen erleichtert? An dieser Infoveranstaltung der kantonalen Fachstelle Integration und den Kompetenzzentren Integration isa, interunido, multimondo und KIO erfahren Sie, wie Sie Projekte lancieren können und wo Sie Unterstützung erhalten. Weitere Informationen finden Sie in der [Ausschreibung](#).

g-sehen

Kurzfilm zum nationalen Telefondolmetschdienst

Ein neuer Kurzfilm zeigt anhand von Fallbeispielen, wie der Telefondolmetschdienst funktioniert und was bei seiner Nutzung zu beachten ist. Sie finden den Film auf der [Website des Bundesamtes für Gesundheit](#).

Film: Odumiranje - Withering

Die [Secondo Film GmbH](#) wurde 2010 gegründet und operiert als eigenständige Firma für Filmverleih und -produktion, die eine Alternative zum kommerziellen Filmangebot bieten möchte: Filme von Secondos mit Secondos – aber nicht nur für Secondos. Nun ist die erste Spielfilm Ko-Produktion erschienen: "[Withering - Odumiranje](#)". Der Film handelt in Serbien und erzählt von Menschen, die ihr Land verlassen haben und von solchen, die sich entschieden haben in ihrer Heimat zu bleiben.

Schwarzes Brett



Neuer Moditreff im Bienzgut

Im Moditreff bietet die [Trägerschaft für die Offene Jugendarbeit TOJ](#) Mädchen ab 12 Jahren Begegnung, Freizeitaktivitäten, Spiel und Spass drinnen oder mal draussen im Quartier. Die Mädchen bekommen ausserdem Unterstützung bei der Berufswahl und Lehrstellensuche und finden alle Materialien, die es dazu braucht. Der Moditreff im Bienzgut an der Bernstrasse 79a ist jeweils mittwochs und freitags von 14-17h offen sowie zweimal im Monate am Freitagabend.

Business Creation Wettbewerb: Jetzt bewerben!

Haben Sie eine Geschäftsidee und möchten Sie an dieser arbeiten, um ein überzeugendes Geschäftsmodell zu entwickeln? Dann machen Sie mit beim Berner Business Creation Wettbewerb BBCW: Sie bekommen ein professionelles Coaching und Preise bis zu CHF 10'000 gewinnen. Alle Informationen finden Sie auf der [Website des BBCW](#). Das KI ermuntert Migrantinnen und Migranten mit Geschäftsideen besonders, sich zu bewerben.

Arbeit und Ausbildung in der Schweiz: Informationsveranstaltungen

Die Kirchliche Kontaktstelle für Flüchtlingsfragen KKF führt mit der Zentralstelle für Berufsberatung vier Informationsveranstaltungen zu «Arbeit und Ausbildung in der Schweiz» durch. Zielgruppe sind erwachsene vorläufig aufgenommene Personen und anerkannte Flüchtlinge (Ausweise F und B). Folgende Sprachen werden angeboten: Tigrinya, Somalisch, Farsi/Dari, Kurdisch und Arabisch. Weitere Details finden Sie auf der [Website der KKF](#).

Agenda



Veranstaltungen zum Themenbereich Migration/Integration finden Sie in der [Agenda](#) auf unserer Homepage.

- [Asylsuchende in Bern](#) - Fotoausstellung (ab 18. März 2014)
- [Consejos prácticos sobre los seguros de salud en Suiza](#) - Infobooker-Kurs (18. März 2014)
- [Seguro médico: derechos y obligaciones de pacientes](#) - Infobooker-Kurs (25. März 2014)
- [4. Aktionswoche der Stadt Bern gegen Rassismus](#) (21. bis 28. März 2014)
- [Berner Frühlingstagung Menschenhandel](#) - (26. März 2014)
- [Besuch swissREPAT in Zürich](#) - Kurs (27. März 2014)
- [Migration und Geschlecht](#) - Buch-Vernissage (28. März 2014)
- [Menschenrechte und der Zugang zum Arbeitsmarkt für MigrantInnen](#) - Referate und Diskussion (1. April 2014)
- [1. Tagung des Walliser Netzwerks gegen häusliche Gewalt](#) (3. April 2014)
- [Solidaritätskonzert für Sans-Papiers](#) (25. April 2014)
- [ETH Forum Wohnungsbau 2014, Wohnen im Alter und Migration](#) - Tagung (25. April 2014)
- [Informationsveranstaltung zum Familiennachzug](#) (29. April 2014)
- [Menschenhandel im Asylbereich](#) - Kurs (30. April 2014)
- [Illegaler Aufenthalt: Das Leben als „Dauerdelikt“?](#) - Diskussionsveranstaltung (30. April 2014)
- [Derecho del trabajo en Suiza](#) - Infobooker-Kurs (3. April 2014)
- [Menschenrechtliche Fragen rund um Pflegemigration](#) - Referate und Diskussion (6. Mai 2014)
- [Personenfreizügigkeit und Zugang zu staatlichen Leistungen](#) - Tagung (6. Mai 2014)

2014)

- [Kantonales Integrationsgesetz](#) - Austauschsituation Migration (15. Mai 2014)
- [Ordnung, Sauberkeit, Hygiene: Zwischen Eigenverantwortung und Standards](#) - Kurs (22. Mai 2014)
- [Preisverleihung Integrationspreis](#) (24. Juni 2014)

Impressum

Herausgeberin: Kompetenzzentrum Integration der Stadt Bern
Redaktion: Marianne Helfer

Kompetenzzentrum Integration
Direktion für Bildung, Soziales und Sport
Effingerstrasse 21
3001 Bern
031 321 60 36
www.bern.ch/integration
integration@bern.ch

Bilder: Kirche mit Glasdach © tokamuwi/PIXELIO; Schwarzes Brett © Kurt Michel /PIXELIO; Agenda © Photomania/PIXELIO

[Abmelden](#): Wenn Sie unseren Newsletter nicht mehr erhalten möchten, melden Sie sich hier ab. Bitte vermerken Sie im Betreff "Newsletter abmelden".

[Newsletter-Archiv](#)